



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. kovo 8 d.
(OR. en)

7328/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0067 (NLE)

AVIATION 52
USA 17
RELEX 240

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. kovo 7 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 122 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimu dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje įsteigtoje Dvišalėje priežiūros valdyboje, dėl Susitarimo papildymo 4 priedu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 122 final.

Priedama: COM(2019) 122 final



Briuselis, 2019 03 07
COM(2019) 122 final

2019/0067 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Jungtinių Amerikos Valstijų ir
Europos bendrijos susitarimu dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos
reglamentavimo srityje įsteigtoje Dvišalėje priežiūros valdyboje, dėl Susitarimo
papildymo 4 priedu**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2008 m. Europos Sąjunga ir Jungtinės Amerikos Valstijos pasirašė susitarimą dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje (toliau – Susitarimas). 2011 m. gegužės 1 d. įsigaliojęs Susitarimas iš pradžių buvo taikomas tik tinkamumo skraidyti ir aplinkosauginiams bandymams, aviacijos gaminių patvirtinimui ir techninei priežiūrai, taip pat techninės priežiūros objektų patvirtinimui ir stebėsenai. Vėliau į Susitarimo taikymo sritį įtrauktas personalo licencijavimas ir mokymas, orlaivių eksploatavimas, oro eismo paslaugos ir oro eismo valdymas¹. Tai padaryta 2017 m. gruodžio 13 d. pasirašytu pakeitimu; jis laikinai taikomas nuo tos datos.

Atsižvelgdama į išplėstą Susitarimo taikymo sritį ir siekdama sumažinti besidubliuojančią teisės aktais nustatytą imituojamo skrydžio treniruoklių (angl. *Flight Simulation Training Devices*, FSTD) kontrolę Sąjungoje ir JAV, Komisija, padedama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūros (EASA), kartu su JAV federaline aviacijos administracija (FAA) parengė naują Susitarimo 4 priedą dėl FSTD stebėsenos.

Siūlomo naujojo FSTD priedo taikymo sritis apima kartotinius lėktuvų viso skrydžio imituoklių (angl. FFS) vertinimus.

Šiuo metu Jungtinėse Valstijose yra 131 galiojanti EASA sertifikatą turintis FFS, o ES valstybėse narėse yra 34 galiojanti FAA sertifikatą turintys FFS (JK – 17, Nyderlanduose – 3, Prancūzijoje – 13, Danijoje – 1). Visi šie treniruokliai turi dvigubą sertifikatą: JAV esantys treniruokliai turi EASA ir FAA sertifikatą, o ES valstybėse narėse esantys treniruokliai – FAA sertifikatą ir nacionalinės aviacijos institucijos sertifikatą.

Siekiant pratęsti tų sertifikatų galiojimą, kiekvienas iš tų imituoklių turi būti pakartotinai reguliariai vertinamas. Todėl kiekvienas toks treniruoklis tikrinamas du kartus – taip atsiranda nereikalinga administracinė našta, dėl antro kartotinio vertinimo patiriama papildomų išlaidų, o pilotai turi mažiau galimybių naudotis treniruokliais mokymosi reikmėms. Pavyzdžiui, 2017 m. EASA atliko 132 kartotinius JAV esančių FFS vertinimus, o FAA tais pačiais metais atliko 34 kartotinius ES valstybėse narėse esančių FFS vertinimus. Tuo metu, kai institucija atlieka vertinimą, FFS negalima naudoti mokymo reikmėms.

Pagal siūlomą naująjį FSTD priedą kartotiniai vertinimai bus supaprastinti. EASA pasitikės FAA atliekamais kartotiniais JAV esančių treniruoklių vertinimais, o FAA pasitikės nacionalinių aviacijos institucijų arba tam tikrais atvejais EASA atliekamais kartotiniais ES valstybėse narėse esančių treniruoklių vertinimais. Taip bus išvengta patikrų dubliavimosi, o kartu sumažės EASA, FAA bei atitinkamų aviacijos sektoriaus subjektų išlaidos ir padidės našumas. FAA duomenimis, 2017 m. ES valstybėse narėse esančių FFS operatoriams FAA liepė sumokėti apie 170 000 USD sumą, kad būtų padengtos Europoje atliekamų kartotinių vertinimų išlaidos. 2017 m. EASA JAV esančių FFS operatoriams liepė sumokėti daugiau kaip 1,1 mln. EUR sumą, kad būtų padengtos su JAV atliekamais kartotiniais vertinimais susijusios kelionės išlaidos (į tą sumą neįskaičiuoti papildomi mokesčiai už darbo valandas per Jungtinėse Amerikos Valstijose atliekamus vertinimus).

¹ 2017 m. kovo 21 d. TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/61.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

ES ir Jungtinių Amerikos Valstijų bendradarbiavimas aviacijos saugos srityje yra Europos aviacijos strategijos dalis. Siūlomas naujasis FSTD priedas dera su bendraisiais ES ir JAV susitarimo dėl civilinės aviacijos saugos reglamentavimo tikslais – užtikrinti aukštą civilinės aviacijos saugos lygį pasaulyje ir kuo labiau sumažinti aviacijos sektoriui ir operatoriams dėl besidubliuojančios teisės aktais nustatytos kontrolės tenkančią ekonominę naštą.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Susitarimas padeda didinti civilinės aviacijos saugą ir taip įgyvendinti vieną iš pagrindinių su aviacija susijusios Sąjungos išorės politikos tikslų; be to, juo bus sudarytos palankesnės sąlygos prekybai aviacijos gaminiais ir investicijoms į juos. Naujasis FSTD priedas atitinka bendrąją Sąjungos aviacijos politiką, nes juo skatinamas abipusis – ES ir pagrindinių tarptautinių partnerių – sertifikatų ir techninių išvadų pripažinimas, taip pat veiksmingesnis ES ir valstybių narių išteklių naudojimas.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 100 straipsnio 2 dalis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi. Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)

Netaikoma.

- **Proporcingumo principas**

Netaikoma.

- **Priemonės pasirinkimas**

Įtraukti į Susitarimą naują priedą – veiksmingiausia priemonė tam, kad būtų pasiektas tikslas užtikrinti veiksmingą abipusį išvadų dėl imituojamo skrydžio treniruoklių (FSTD) atitikties reikalavimams ir dokumentų pripažinimą.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

ES valstybės narės, kuriose yra FFS (turintys FAA sertifikatą), dalyvavo EASA ir FAA 2013 m. surengtame pasitikėjimo stiprinimo procese, kuriuo buvo siekiama pasirengti šio naujo priedo priėmimui.

Komisija informavo ES valstybes nares apie naujojo FSTD priedo rengimą ir konsultavosi su jomis Tarybos aviacijos darbo grupėje: a) teikė pranešimus apie Dvišalėje priežiūros valdyboje pagal Susitarimą rengiamas diskusijas (kuriose ES valstybės narės kviečiamos dalyvauti) ir b) atliko parengiamąjį darbą, susijusį su Tarybos sprendimu (ES) 2018/61, kuriuo Susitarimo taikymo sritis išplečiama, įtraukiant į ją, be kitų dalykų, personalo licencijavimą ir mokymą.

Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Rengti naująjį FSTD priedą Europos Komisijai padėjo EASA. EASA ir FAA palygino teisės aktuose nustatytus ES ir JAV FSTD sertifikavimo reikalavimus. 2014 m. užbaigus tą palyginamąjį darbą nustatyta ES ir JAV reglamentavimo tvarkos skirtumų; siekiant į tuos skirtumus atsižvelgti, į siūlomą FSTD priedą įtrauktos specialios sąlygos.

Kad nustatytų, ar galima pasitikėti JAV skrydžio imituoklių priežiūros sistema, EASA taip pat atliko FAA nacionalinės imituoklių programos (NIP) vertinimą. Tuo tikslu EASA atstovai apsilankė NIP būstinėje Atlantoje (2013 m. rugpjūčio mėn.), taip pat jie stebėjo NIP atstovų atliekamus EASA sertifikuotų imituoklių vertinimus Dalase (2013 m. lapkričio mėn.) ir Majamyje (2013 m. gruodžio mėn.). Buvo vertinami tik kartotiniai lėktuvų viso skrydžio imituoklių vertinimai, kurie patenka į siūlomo FSTD priedo taikymo sritį.

2014 m. liepos 2 d. EASA kartu su FAA pranešė pagal Susitarimą įsteigta Dvišalei priežiūros valdybai, kad reglamentavimo tvarkos palyginimas ir pasitikėjimo stiprinimo procesas sėkmingai užbaigti. Taip baigtas su naujojo FSTD priedo rengimu susijęs parengiamasis techninis darbas.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

ES biudžetui poveikio nėra.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Europos Sąjungoje naujojo FSTD priedo įgyvendinimą koordinuos EASA. Su įgyvendinimu susijusios išsamios procedūros bus aprašytos imituoklių įgyvendinimo tvarkoje, kurią šiuo metu baigia rengti techniniai atstovai EASA ir FAA (ji bus parengta iki naujo FSTD priedo priėmimo).

FSTD priedo įgyvendinimo stebėseną pirmiausia vykdys FSTD priežiūros valdyba, kuri bus atskaitinga pagal Susitarimą įsteigta Dvišalei priežiūros valdybai. FSTD priežiūros valdyba reguliariai teiks ataskaitas Dvišalei priežiūros valdybai.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

1 skirsnis „Tikslas ir taikymo sritis“

Tame FSTD priedo skirsnyje paaiškinamas priedo tikslas – abipusis išvadų dėl atitikties reikalavimams ir dokumentų pripažinimas ir su FFS kartotiniais vertinimais bei kvalifikacijos suteikimu susijusios techninės pagalbos teikimas.

Į priedo taikymo sritį įtraukti lėktuvų, turinčių FAA ir EASA arba ES valstybės narės aviacijos institucijos suteiktą kvalifikaciją, kartotiniai vertinimai ir kvalifikacijos pratęsimas.

2 skirsnis „Apibrėžtys“

Tame FSTD priedo skirsnyje apibrėžiami kai kurie dažnai vartojami techniniai terminai.

3 skirsnis „Jungtinis koordinavimo organas“

Tuo skirsniu įsteigiama FSTD priežiūros valdyba, kuri bus atskaitinga Dvišalei priežiūros valdybai ir turės užtikrinti veiksmingą FSTD priedo įgyvendinimą. FSTD priežiūros valdybai kartu pirmininkauja EASA ir FAA skrydžių standartų direktoriai. Pagrindinės FSTD priežiūros valdybos atsakomybės sritys yra šios:

- a) rengti, tvirtinti ir peržiūrėti imituoklių įgyvendinimo tvarką;
- b) dalytis informacija aktualiais saugos klausimais ir rengti tiems klausimams spręsti skirtus veiksmų planus;
- c) užtikrinti nuoseklų priedo taikymą;
- d) keistis informacija apie planuojamą ir vykdomą taisyklių nustatymo veiklą, kuri galėtų paveikti šio priedo pagrindą ir taikymo sritį;
- e) dalytis informacija apie svarbius Šalių FSTD kvalifikacijos sistemų pakeitimus, kurie galėtų paveikti priedo pagrindą ir taikymo sritį;
- f) spręsti techninių atstovų ir aviacijos institucijų atsakomybei priklausančius techninius klausimus, kurių negalima išspręsti žemesniu lygmeniu, ir
- g) Dvišalei priežiūros valdybai siūlyti priedo pakeitimus.

4 skirsnis „Įgyvendinimas“

Šiame skirsnyje nustatytos išsamios Šalių abipusio vertinimo ataskaitų pripažinimo, taip pat FAA ir EASA suteikiamos FFS kvalifikacijos pratęsimo pagal Susitarimą sąlygos. Valstybių narių nacionalinės aviacijos institucijos arba tam tikrais atvejais EASA FAA vardu atliks Europos Sąjungoje esančių treniruoklių vertinimus, o FAA EASA vardu atliks JAV esančių treniruoklių vertinimus.

Į tą skirsnį taip pat įtrauktos nuostatos dėl paskesnių veiksmų, kurių imamasi dėl vertinimo ataskaitose pateiktų išvadų, techninės pagalbos teikimo atliekant specialius vertinimus arba gaunant ir pateikiant duomenis bei informaciją gavus prašymą, taip pat dėl keitimosi informacija apie įstatymų ir kitų teisės aktų, procedūrų, politikos ar standartų pakeitimus, kurie gali paveikti šio priedo nuostatų vykdymo pagrindą.

5 skirsnis „Komunikacija ir bendradarbiavimas“

Šiame skirsnyje pateikiamos nuostatos dėl komunikacijos ir keitimosi informacija tarp FAA, EASA ir, kai taikoma, valstybių narių aviacijos institucijų. Į jį įtrauktos nuostatos dėl ryšių punktų įvairiems techniniams FSTD priedo aspektams, taip pat informacija apie FFS daromas išimtis ir taikomas nukrypti leidžiančias nuostatas.

6 skirsnis „Atitikties išvadų pripažinimo kvalifikaciniai reikalavimai“

Šiame skirsnyje nustatyti pagrindiniai institucijoms keliami reikalavimai, susiję su jų atitinkamų FSTD teisės aktais nustatytos kontrolės sistemų veiksmingumu, įskaitant teisinę ir reglamentavimo struktūrą, išteklius, mokymo programas, dokumentus ir įrašus, taip pat vidaus politiką, procedūras ir kokybės sistemas.

Be to, šiame skirsnyje pateikiamos nuostatos, susijusios su pradiniu ir tęstiniu tų sistemų veiksmingumo įrodymu, įskaitant nuostatas dėl Šalių dalyvavimo viena kitos kokybės audito ir standartizavimo veikloje, keitimosi kokybės ir standartizacijos ataskaitomis ir kita svarbia informacija, kurios gali prireikti siekiant išlaikyti nuolatinį Šalių pasitikėjimą viena kitos sistemomis.

Svarbu pabrėžti, kad FAA vardu atlikti FFS vertinimus gali visų ES valstybių narių institucijos, su sąlyga, kad laikosi priede nustatytų reikalavimų. Tokių atitiktį reikalavimams, vykdydama įprastą standartizacijos veiklą, tikrins EASA.

7 skirsnis „Tyrimo ir vykdymo užtikrinimo veiksmai“

Šiame skirsnyje pateikiamos nuostatos dėl bendradarbiavimo vykdant pažeidimų tyrimus ir imantis vykdymo užtikrinimo veiksmų. Pagal Susitarimą abi Šalys turi teisę prieš FSTD, kuriems suteiktas FAA arba EASA patvirtinimas, operatorius imtis vykdymo užtikrinimo veiksmų.

8 skirsnis „Perdavimo nuostatos“

Šiame skirsnyje pateikiamos nuostatos, kuriomis nustatoma, kaip FFS, kuriuos šiuo metu tiesiogiai prižiūri EASA, vertinimas bus perduotas FAA, taip pat nurodyta, koku būdu FFS, kuriuos šiuo metu tiesiogiai prižiūri FAA, vertinimas bus perduotas ES valstybių narių nacionalinėms aviacijos institucijoms. Šiuo metu yra keturios ES valstybės narės, kuriose yra FAA patvirtinimą turinčių FFS, t. y. Jungtinė Karalystė, Danija, Prancūzija ir Nyderlandai.

Perdavimas atliekamas per 18 mėnesių nuo priedo įsigaliojimo dienos ir bus sinchronizuojamas su kartotinio treniruoklių vertinimo datomis.

9 skirsnis „Mokesčiai“

Už kartotinius treniruoklių vertinimus imami mokesčiai bus taikomi pagal Susitarimo 14 straipsnį ir taikomus teisinius reikalavimus, kurie Europos Sąjungai yra 2014 m. kovo 27 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 319/2014 dėl Europos aviacijos saugos agentūros renkamų mokesčių ir rinkliavų.

1 priedėlis „Specialios sąlygos“

Šiame priedėlyje nustatytos ES specialios sąlygos, taikomos JAV esantiems FFS, taip pat FAA specialios sąlygos, taikomos ES esantiems FFS.

Šios specialios sąlygos yra papildomi teisiniai reikalavimai, kuriuos reikės patikrinti atliekant vertinimo auditą, kad būtų atsižvelgta į ES ir JAV skrydžio imituoklių reglamentavimo sistemų skirtumus.

Europos Sąjungoje pareiga tikrinti, kaip laikomasi FAA specialių sąlygų, teks tų valstybių narių, kuriose yra FAA sertifikatus turinčių įrenginių, nacionalinėms valdžios institucijoms arba tam tikromis aplinkybėmis – EASA, jei ES teritorijoje esantis FFS yra prižiūrimas Agentūros. Specialių sąlygų laikymosi patikrinimo rezultatai bus registruojami specialių sąlygų ataskaitoje, kurią institucija turės parengti atlikusi vertinimą.

2 priedėlis „Aviacijos institucijų veiksmai“

Šiame priedėlyje išvardijami konkretūs veiksmai, kurių imsis ES valstybių narių nacionalinės aviacijos institucijos, FAA vardu atlikdamos kartotinius FFS vertinimus. Tai apima kartotinio vertinimo planavimą, pasirengimą vertinimui, patį vertinimą ir veiksmus po vertinimo, įskaitant vertinimo ataskaitos ir specialių sąlygų ataskaitos, kuri turi būti perduota FAA, rengimą.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimu dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje įsteigtoje Dvišalėje priežiūros valdyboje, dėl Susitarimo papildymo 4 priedu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. gegužės 1 d. įsigaliojo Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimas dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje² (toliau – Susitarimas);
- (2) vienas iš pagrindinių Susitarimo tikslų – pagerinti ilgalaikius Europos ir Jungtinių Valstijų bendradarbiavimo santykius, siekiant užtikrinti aukštą civilinės aviacijos saugos lygį pasaulyje ir kuo labiau sumažinti aviacijos sektoriui ir operatoriams dėl besidubliuojančios teisės aktais nustatytos kontrolės tenkančią ekonominę naštą;
- (3) Susitarimo 1 pakeitimu³ išplečiama Susitarimo 2 straipsnio B dalies taikymo sritis, įtraukiant, *inter alia*, personalo licencijavimą ir mokymą;
- (4) iš dalies pakeistame Susitarimo 5 straipsnyje numatyta Susitarimo taikymo sričiai priskirtais klausimais rengti naujus Susitarimo priedus;
- (5) abu techniniai atstovai, t. y. ES atstovaujanti Europos aviacijos saugos agentūra ir JAV atstovaujanti Federalinė aviacijos administracija, Dvišalei priežiūros valdybai pateikė pasiūlymą priimti sprendimą, kad būtų patvirtintas Susitarimo naujas 4 priedas, kuriame aptariamas abipusis išvadų dėl imituojamo skrydžio treniruoklių (FSTD) atitikties reikalavimams ir dokumentų pripažinimas;
- (6) patvirtinus naująjį priedą sumažės abiejų techninių atstovų išlaidos, taip pat ir sektoriaus atstovų (FSTD operatorių) išlaidos, be to, oro vežėjai turės daugiau galimybių naudotis FSTD savo pilotų reikmėms;
- (7) Susitarimo 19 straipsnio C dalyje nustatyta, kad nauji priedai įsigalioja po to, kai pagal Susitarimo 3 straipsnį įsteigta Dvišalė priežiūros valdyba priima sprendimą;

² OL L 291, 2011 11 9, p. 3–44.

³ OL L 11, 2018 1 16, p. 3–5.

- (8) naujasis 4 priedas dėl imituojamo skrydžio treniruoklių turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu;
- (9) 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimo 2011/719/ES dėl Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje sudarymo 4 straipsnio 3 dalyje, laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 9 dalies, nustatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma nustato Sąjungos poziciją Dvišalėje priežiūros valdyboje dėl papildomų priedų priėmimo, kaip numatyta Susitarimo 3 straipsnio C dalies 7 punkte ir 19 straipsnio C dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios pagal Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje 3 ir 19 straipsnius Europos Sąjunga turi laikytis Dvišalėje priežiūros valdyboje, dėl Dvišalės priežiūros valdybos sprendimo, kuriuo priimamas Susitarimo 4 priedas, priėmimo grindžiama prie šio sprendimo pridedamu Dvišalės priežiūros valdybos sprendimo Nr. 0011 projektu.

2 straipsnis

Mobilumo ir transporto generalinio direktorato Aviacijos direktorato direktorius, kuris yra vienas iš Dvišalės priežiūros valdybos pirmininkų ir Sąjungos atstovas toje valdyboje, įgaliojamas pasirašyti Dvišalės priežiūros valdybos sprendimą Nr. 0011.

3 straipsnis

Priimtas Dvišalės priežiūros valdybos sprendimas paskelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*